



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 05.12.1996
KOM(96) 632 slutlig

96/0297 (ACC)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING (EG)

**om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för förmånshandeln med
Estland, Lettland och Litauen avseende vissa bearbetade jordbruksprodukter**

(framlagt av Kommissionen)

MOTIVERING

När gemenskapen den 1 juli 1995 började tillämpa sitt åtagande enligt GATT beträffande jordbruket ledde detta till en ökning av tullen för vissa bearbetade jordbruksprodukter. För att kunna bibehålla den förmånsbehandling som beviljades Estland, Lettland och Litauen inom ramen för frihandelsavtalen, vidtog gemenskapen autonoma åtgärder. Dessa autonoma åtgärder, som förlängdes genom förordning (EG) nr 1820/96 var avsedda att gälla tills de relevanta avtalen anpassas.

Eftersom anpassningen av frihandelsavtalen kanske inte har genomförts den 31.12.1997, och för att undvika att tillgången till EU-marknaderna försämras för förmånshandeln från beviljades Estland, Lettland och Litauen bör åtgärderna enligt ovan nämnda förordning förlängas till och med den 30 juni 1997.

Detta förslag innebär inte några ytterligare utgifter utöver dem som redan godkänts vid antagandet av den förordning det kommer att ersätta.

Därför föreslår kommissionen att rådet antar följande förordning.

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING (EG)

om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för förmånshandeln med Estland, Lettland och Litauen avseende vissa bearbetade jordbruksprodukter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, och

med beaktande av följande:

I avvaktan på protokoll 2 till frihandelsavtalen med Estland, Lettland och Litauen¹ antogs rådets förordning (EG) nr 1820/96², genom vilken den beviljade nivån för förmånsbehandlingen bibehålls till och med den 31 december 1996, för att motverka de eventuella negativa effekter på exporten från dessa länder till gemenskapen som genomförandet av resultaten av Uruguayrundan kan få.

I avvaktan på antagandet av förbättrade medgivanden som beviljats Estland, Lettland och Litauen av respektive gemensamma kommitté, fastställdes nya autonoma övergångsbestämmelser beträffande medgivanden genom rådets förordning (EG) nr 1820/96.

Förhandlingarna med berörda länder för att införa protokoll som frihandelsavtalen har ännu inte slutförts. Tillfälliga protokoll som bara omfattar de handelsrelaterade delarna kan inte träda i kraft den 1 januari 1997. Därför bör medgivandena förlängas autonomt till och med den 30 juni 1997.

¹ EGT nr L 373, 31.12.1994, s. 1 (Estland)

EGT nr L 374, 31.12.1994, s. 1 (Lettland)

EGT nr L 375, 31.12.1994, s. 1 (Litauen).

² EGT nr L 241, 21.9.1996, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Från den 1 januari till och med den 30 juni 1997 skall de varor med ursprung i Litauen som förtecknas i bilaga 1 till denna förordning vara underkastade de tullkvoter och förmånstullar som anges i samma bilaga. De grundbelopp som skall ligga till grund för beräkningen av de reducerade jordbrukskomponenter och tilläggstullar som är tillämpliga vid import till gemenskapen återfinns i bilaga 2. Den reducerade jordbrukskomponenter avgiftsdelen skall inom ramen för de årliga tullkvoter som anges i bilaga 1.

2. Från den 1 januari till och med den 30 juni 1997 skall de varor med ursprung i Lettland som förtecknas i bilaga 3 till denna förordning vara underkastade de tullkvoter och förmånstullar som anges i samma bilaga. De grundbelopp som skall ligga till grund för beräkningen av de reducerade jordbrukskomponenter och tilläggstullar som är tillämpliga vid import till gemenskapen återfinns i bilaga 2. Den reducerade jordbrukskomponenter avgiftsdelen skall inom ramen för de årliga tullkvoter som anges i bilaga 3.

3. Från den 1 januari till och med den 30 juni 1997 skall de varor med ursprung i Estland som förtecknas i bilaga 4 till denna förordning vara underkastade de tullkvoter och förmånstullar som anges i samma bilaga. De grundbelopp som skall ligga till grund för beräkningen av de reducerade jordbrukskomponenter och tilläggstullar som är tillämpliga vid import till gemenskapen återfinns i bilaga 2. Den reducerade jordbrukskomponenter avgiftsdelen skall inom ramen för de årliga tullkvoter som anges i bilaga 4.

Artikel 2

De kvoter som anges i bilagar I, III och IV till den här förordningen skall förvaltas av kommissionen i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 1460/96 om tillämpningsföreskrifter för systemet med förmånsbehandling i handeln med vissa varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter, enligt artikel 7 i rådets förordning (EG) nr 3448/93³.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

³ EGT nr L 187, 26.7.1996, s. 18.

BILAGA I**LITAUEN**

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1997 (ton)	Förmånstull
09.6533	1518 00 10 1518 00 31 1518 00 39 1518 00 91 1518 00 95 1518 00 99	Animaliska och vegetabiliska fetter och oljor	300	6% 0% 4% 6% 0% 6%
09.6501	17049071 17049075	Karameller Kola	400	rra
09.6503	1806 90	Choklad	500	rra
09.6528	2203 00	Öl	400	6%
09.6525	2208 60 11	Vodka	330	0.79 ecu/vol %/hl + 3.08 ecu/hl
09.6534	2402 20 90	Cigaretter	40	39.6%

BILAG II

Grundpriser som beaktas vid beräkning av minskade jordbruksbeståndsdelar och tilläggstull som skall utgå på import till gemenskapen

	ecus/ECU/Ecu/ w/ ecu/écus/ecua / 100 kg
Trigo blando / Blod hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,148
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durum tarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	14,199
Centeno/ Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,914
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley/ Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	8,751
Maiz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	25,441
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait éréme en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó/ Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	27,436
Leche entera en polvo / Sodmælkspulver / Vollmilchpulver / Δεσφάδο αὐγά οὐά όέυις / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro ein pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	35,869
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	52,129
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

BILAGA III

Lettland

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1997 (ton)	Förmånstull
09.6335	1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75	Konfektyrer	250	rra
09.6536	1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19	Choklad	500	rra
09.6537	1901 90 11 1901 90 19 1901 90 91 1901 90 99			rra rra 8.8 % rra
09.6538	1905 30	Söta kex, småkakor o.d.	200	rra
09.6527	2104 10	Soppor och buljonger	33	5.7 %
09.6513	2105	Glassvaror	28	rra
09.6528	2203 00	Öl	500	5.3 %
09.6525	2208 60 11	Vodka	330	0.79 ecu/vol % /hl + 3.08 ecu/hl
09.6529	2208 70 10	Likör	11	0.96 ecu/vol % /hl + 6.16 ecu/hl

BILAGA IV**ESTLAND**

Löpnr	KN-nr	Varuslag	Kvot 1997 (ton)	Förmånstull
09.6515	1704 10 11 1704 10 19 1704 90 71 1704 90 75	Konfektyrer	150	rra
09.6530	1805 00 00	Kakaopulver	28	0%
09.6517	ur 1806 1806 10 15	Chokladkonfektyrer, med undantag av varor enligt KN-nr 1806 10 15	500	rra 0%
09.6519	1905	Bakverk	110	rra
09.6521	2102 10 39	Jäst	2 000	rra
09.9539	2103 90 90	Såser samt beredningar	600	6%
09.6523	2105	Glassvaror	11	rra
09.6531	2203	Öl	500	5.3%
09.6525	2208 60 11	Vodka	100	0.79 ecu/vol% /hl + 3.08 ecu/hl
09.6529	2208 70 10	Likör	17	0.96 ecu/vol% /hl + 6.16 ecu/hl
09.6532	2208 90 69	Andra spritdrycker	17	0.96 ecu/vol% /hl + 6.16 ecu/hl
09.6534	2402 20 90	Cigaretter	50	39.6%

FINANSIERINGSÖVERSIKT			
1.BUDGETPOST: Artikel 120		ANSLAG:	
2.TITEL: Förslag till rådets förordning (EG) nr / om antagande av autonoma övergångsbestämmelser för förmånshandeln med med Estland, Lettland och Litauen avseende vissa bearbetade jordbruksprodukter			
3.RÄTTSLIG GRUND: Artikel 113			
4. SYFTE: Att förlänga de autonoma åtgärder som antogs efter utökningen av unionen och genomförandet av de jordbruksavtal som slöts under Uruguayrundan.			
5. FINANSIELL PLAN:	12-månadersperiod	Innevarande räkenskapsår ()	Nästa räkenskapsår ()
5.0.Utgifter från: - EG-budgeten (Restitution/intervention) - Nationella budgetar - Andra sektorer			
5.1. Inkomster: - EG:s egna intäkter (Avgifter/tullar)			
5.0.1.PROGNOS - UTGIFTER			
5.1.1 PROGNOS - INKOMSTER			
5.2. KALKYLMETOD :			
6.0. ÄR FINANSIERING MÖJLIG GENOM DE ANSLAG SOM ÄR UPPTAGNA UNDER RESPEKTIVE KAPITEL I DEN LÖPANDE BUDGETEN?			ja/nej
6.1. ÄR FINANSIERING MÖJLIG GENOM ÖVERFÖRING MELLAN OLIKA KAPITEL I DEN LÖPANDE BUDGETEN?			ja/nej
6.2. KRÄVS TILLÄGGSANSLAG?			ja/nej
6.3. BEHÖVS ANSLAG FRÅN FRAMTIDA BUDGETAR?			ja/nej
ANMÄRKNING: Detta förslag innebär inga utgifter utöver dem som redan godkänts vid antagandet av förordning (EG) 1820/96 som det ersätter.			

ISSN 1024-4506

KOM(96) 632 slutlig

DOKUMENT

SV

11 03 01 15

Katalognummer : CB-CO-96-630-SV-C

ISBN 92-78-12894-5

Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

L-2985 Luxemburg